

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιανουαρίου 1990

περί προσαρμογής, για την περίοδο εμπορίας 1989/90, της ενισχύσεως προσαρμογής στην πορτογαλική διομηχανία ραφινάρισματος ακατέργαστης ζάχαρης που εισάγεται από τρίτες χώρες με μειωμένη εισφορά στην Πορτογαλία

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/32/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 (2), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6 έβδομη περίπτωση,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 4γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει ότι κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1988/89 έως 1990/91 χορηγείται, ως μέτρο παρεμβάσεως, ενίσχυση προσαρμογής στη διομηχανία ραφινάρισματος ακατέργαστης ζάχαρης που εισάγεται στην Πορτογαλία με μειωμένη εισφορά κατ' εφαρμογή του άρθρου 303 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και ραφινάρεται σε λευκή ζάχαρη στην Πορτογαλία· ότι η ενίσχυση αυτή ανέρχεται σε 0,08 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης εκφρασμένης σε λευκή ζάχαρη για τις ποσότητες που εισάγονται με τον τρόπο αυτό και ραφινάρονται στην Πορτογαλία· ότι οι ποσότητες της ακατέργαστης ζάχαρης που εισάγονται με μειωμένη εισφορά είναι εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 303 πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης, καθώς και οι ελλείπουσες ποσότητες που αναφέρονται στο τρίτο εδάφιο του εν λόγω άρθρου και των οποίων η εισαγωγή με μειωμένη εισφορά επιτρέπεται για τη σχετική περίοδο εμπορίας·

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 4γ τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει ότι η ενίσχυση προσαρμογής μπορεί να προσαρμοστεί, για δεδομένη περίοδο εμπορίας, λαμβάνοντας ειδικότερα υπόψη το ποσό της εισφοράς αποδεματοποίησης που έχει καθοριστεί γι' αυτήν· ότι, μολονότι η ζάχαρη που εισάγεται στην Πορτογαλία με μειωμένη εισφορά δεν επιβαρύνεται με το ποσό της εισφοράς αποδεματοποίησης δεδομένης της ποσότητας αυτής της ραφινάρισμένης ζάχαρης, η εν λόγω εισφορά αποτελεί καθοριστικό παράγοντα για τις τιμές του συνόλου της αγοράς της λευκής ζάχαρης και συνεπώς και για το περιθώριο κέρδους των πορτογαλικών διομηχανιών ραφινάρισματος·

ότι το ποσό της εισφοράς αποδεματοποίησης για την περίοδο εμπορίας 1989/90 έχει καθοριστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1701/89 της Επιτροπής (3) σε 3,00 Ecu ανά

100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης· ότι το ποσό αυτό αντιπροσωπεύει μείωση κατά 0,50 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης σε σχέση με εκείνο που είχε εφαρμοστεί για την περίοδο εμπορίας 1988/89·

ότι, με βάση τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, προκύπτει ότι η μείωση της εν λόγω εισφοράς εφαρμόστηκε από την 1η Ιουλίου 1988, γεγονός που είχε ανάλογη επίπτωση επί του περιθωρίου κέρδους των πορτογαλικών διομηχανιών ραφινάρισματος· θέτοντας σε κίνδυνο τις επιδοτούμενες ισορροπίες με τη χορήγηση των εν λόγω ενισχύσεων και συνεπώς τους επιζητούμενους στόχους· ότι είναι αναγκαίο να πραγματοποιηθεί η προσαρμογή που αντιστοιχεί σ' αυτήν την ενίσχυση προσαρμογής· ότι πρέπει επιπλέον να ληφθεί υπόψη η προσαρμογή της εν λόγω ενισχύσεως, που έγινε ήδη για την περίοδο εμπορίας 1988/89, προκειμένου να εξουδετερωθούν τα αποτελέσματα των διαδοχικών μειώσεων των εισφορών αποδεματοποίησης επί του περιθωρίου κέρδους του ραφινάρισματος για την περίοδο 1989/90·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως προσαρμογής που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4γ δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζεται, για την περίοδο εμπορίας 1989/90, σε 1,08 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης εκφρασμένης σε λευκή ζάχαρη.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αλευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 16. 6. 1989, σ. 25.